

ES

Los suelos NOVOFLOOR están fabricados para ser instalados en espacios interiores y superficies compatibles*. Es un suelo flotante, por lo que debe dejar el suficiente espacio en todo el perímetro, para permitir su expansión y contracción. No se puede pegar, clavar, ni atornillar a la superficie. Si tiene pilares u otras zonas en las que debe instalar el suelo alrededor, es importante que también deje un espacio en su perímetro, para que el material pueda expandir y contraer libremente. Rellene los huecos dejados para la expansión del material, que estén en contacto con áreas de mucha humedad, con silicona flexible. Retire siempre antes del montaje, cualquier rastro de agua o humedad que haya en la superficie.

CONSIDERACIONES SOBRE LA INSTALACIÓN**RESIDENCIAL / COMERCIAL**

Tolerancias de la planitud de la solera	3 mm / 2 metros
Barrera de vapor	No requiere
Se requiere Underlay	No, la lámina incluye.
Aclimatación	24 horas
Requiere juntas de dilatación (T-Mold) para espacios largos.	Para uso doméstico no es necesario uso de junta de dilatación. Para uso comercial las distancias máximas sin juntas son 15 m largo x 10 m ancho.
Suelo radiante	Apto. Temperatura inferior a 28°

SUPERFICIES NO VÁLIDAS PARA LA INSTALACIÓN

Las superficies sobre las que no se puede instalar directamente nuestro producto son:

Parquet / Suelos de madera / Suelos laminados / Moquetas/ Suelos de vinilo

Inspeccione cuidadosamente cada lámina en busca de defectos antes de la instalación, y no instale material dañado. NOVOFLOOR no será responsable de los defectos debidos a la instalación.

La instalación se realizará de izquierda a derecha, empezando el montaje por la esquina izquierda, colocando la lámina con el macho hacia la pared.

AMBIENTES NO COMPATIBLES PARA LA INSTALACIÓN

No puede ser colocado en ambientes que pueden alcanzar temperaturas elevadas (máior 35°C) o donde haya radiación solar alta: saunas, zona cristalizadas exteriores, porches, etc

EN

NOVOFLOOR floors are manufactured to be installed in interior spaces and compatible surfaces*. Before the installation, it is important that the surface is clean, flat, and level. If this is not the case, it must be conditioned for correct assembly. Is a floating floor and should be allowed to expand and contract freely. It must not be glued, nailed or fastened to the substrate in any way. Install permanent cabinets, vanities, island counters and similar items first leaving around them space for expansion and contraction. Fill expansion spaces around potentially wet areas with premium waterproof 100% silicone caulk. Always remove standing water, pet urine and other liquids promptly.

KEY INSTALLATION CONSIDERATIONS**RESIDENTIAL / COMMERCIAL**

Subfloor flatness tolerances	3 mm / 2 metres
Vapor barrier	No required
Underlay	No, the plank includes it.
Aclimation	24 hours
Use of expansion joints (T-Mold) for large spaces	For domestic use, the use of expansion joints is not necessary. For commercial use, maximum distances without joints are 15m in length by 10m in width.
Radiant heating	Approved. Substrate surface temp. not to exceed 28°C

UNACCEPTABLE SUBSTRATES

Remove the floors noted below and remove old adhesive before installing our product. Encapsulate adhesive and cutback residue: Parquet over concrete / Cushion back sheet vinyl / Floating floors/ Engineered hardwood over concrete / Hardwood over concrete/ Carpeting / Carpet pad

Carefully inspect each plank or tile for defects prior to installation, and do not install damaged material. NOVOFLOOR will not be responsible for defects due to installation.

Installation will move from left to right beginning in the left corner with tongue side of long edge racing the wall.

NON-COMPATIBLE ENVIRONMENTS FOR INSTALLATION
It cannot be placed in environments that can reach high temperatures (greater than 35°C) or where there is high solar radiation: saunas, exterior glazed areas, porches, etc.

PT

Os pavimentos NOVOFLOOR são fabricados para serem instalados em espaços interiores e superfícies compatíveis*.

Antes da Instalação, é importante que a superfície esteja limpa, plana e nivelada. Caso tal não se verifique, deve-se acondicionar para uma montagem correta.

É um pavimento flutuante, pelo que deve deixar o espaço suficiente em todo o perímetro, para permitir a sua expansão e contração. Não se pode colar, pregar, nem aparafusar à superfície. Se houver pilares ou outras zonas em que deve instalar o pavimento a volta, é importante que também deixe um espaço no seu perímetro, para que o material se possa expandir e contrair livremente. Preencha os vãos deixados para a expansão do material, que estejam em contacto com áreas muito húmidas, com silicone flexível. Antes da montagem, retire sempre qualquer rastro de água ou humidade que haja na superfície.

CONSIDERAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO**RESIDENCIAL / COMERCIAL**

Tolerâncias da planicidade da solera	3 mm / 2 metros
Barrera de vapor	Não requer
É necessário Underlay	Não, a lámina inclui-o.
Aclimatação	24 horas
Requer juntas de dilatação (T-Mold) para espaços longos	Para uso doméstico, não é necessário o utilização de juntas de dilatação. Para uso comercial, as distâncias máximas sem juntas são de 15 m de comprimento por 10 m de largura.
Suelo radiante	Adequado para temperatura inferior a 28°

SUPERFÍCIES INVÁLIDAS PARA A INSTALAÇÃO

As superfícies sobre as quais não se pode instalar diretamente o nosso produto são: Parquet / Pavimentos de madeira / Pavimentos laminados / Alcatifas / Pavimentos de vinil

Inspeccione cuidadosamente cada lámina quanto a defeitos antes da instalação e não instale material danificado. A NOVOFLOOR não se responsabiliza por defeitos decorrentes da instalação.

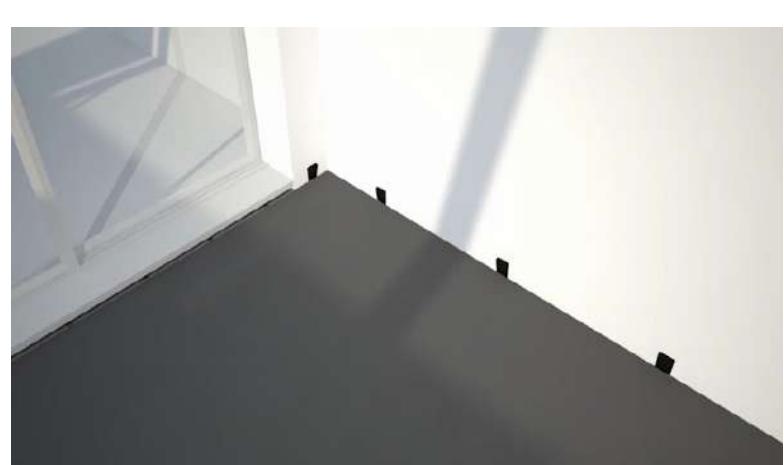
A instalação deve ser efetuada de esquerda para a direita, iniciando-se a montagem pelo canto esquerdo, colocando a lámina com o macho virado para a parede.

AMBIENTES INCOMPATÍVEIS PARA A INSTALAÇÃO

Não pode ser colocado em ambientes que possam alcançar altas temperaturas (superiores a 35°C) ou onde haja uma alta radiação solar: saunas, zonas envolvidas exteriores, alpendres, etc.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE / INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**CONSIDERACIONES PREVIAS**

Se debe acondicionar la base, de manera que esté limpia y totalmente plana y nivelada. En caso de tener colocados baldosas con una junta pronunciada se deberá de rellenar para igualar toda la superficie al mismo nivel. No Colocar espuma adicional. El producto ya lo lleva incorporado. Durante la instalación se han de mantener condiciones ambientales de confort (30-80% Hr y 10-35 °C)

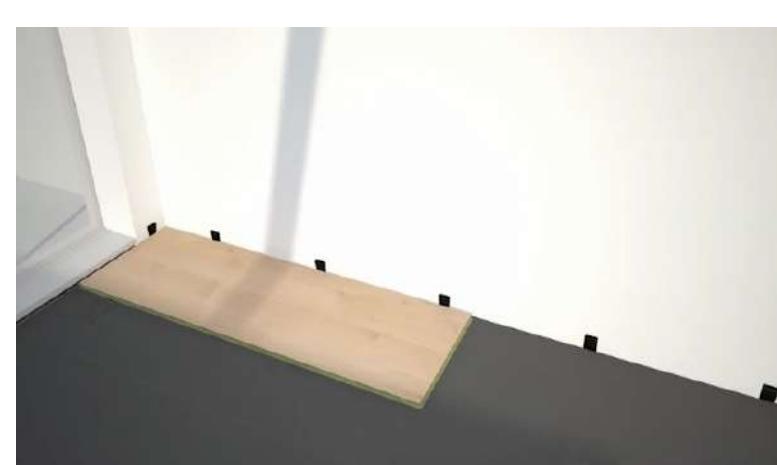


SET DE ESPACIADORES
Es necesario dejar el espacio adecuado entre la pared y las láminas. Para ello se deben usar espaciadores que se colocarán en todo el perímetro, dejando la separación necesaria de 7mm entre pared y pieza. No se deben quitar hasta que se finalice la instalación completa.

SPACERS KIT
Create the required expansion space between the perimeter planks and the wall using spacers (7mm). Place spacers equalling the thickness for required expansion between plank and wall on short and long ends of plank. Do not remove them until the installation is complete.

CONJUNTO DE ESPAÇADORES

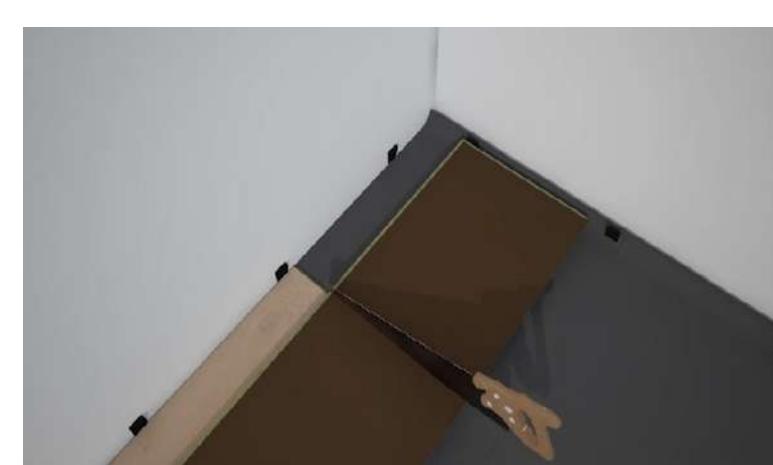
É necessário deixar o espaço adequado entre a parede e as láminas. Para tal, devem-se usar espaçadores, que deverão ser colocados em todo o perímetro, deixando a separação necessária de 7mm entre a parede e a peça.
Não se devem retirar enquanto a instalação completa não tiver terminado.



INSTALACIÓN DE LA PRIMERA LAMA
Coloque los espaciadores y la primera lámina. Gracias al espacio dejado anteriormente, tendrá espacio suficiente para instalar las primeras filas. Para unir las láminas entre sí, introduzcalas en ángulo asegurándose de que el suelo está totalmente alineado.

FIRST PLANK INSTALLATION
Position the first plank against a spacer from the starting wall. This allows enough space to work on top of the floor as you install the first few rows. Angle and interlock the short ends. The long edges must be perfectly aligned.

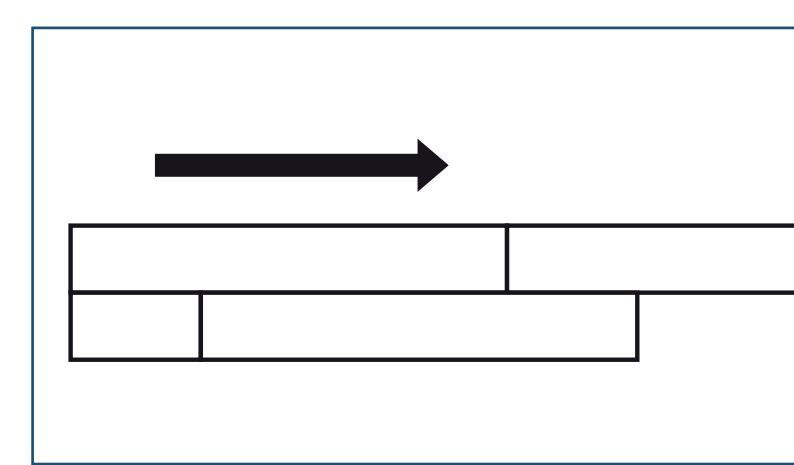
INSTALAÇÃO DA PRIMEIRA LÂMINA
Placez les cales et posez la première lame. L'écart laissé avant la pose permettra l'installation des premières rangées. Pour unir les lames, emboutez-les en angle par leur côté court. Vérifiez l'équerrage et l'alignement.



INSTALACIÓN DE LA ÚLTIMA LAMA DE LA PRIMERA FILA
Corte la última lámina de la primera fila a la medida necesaria. Realice la instalación como en el paso anterior. Asegúrese de que la fila está perfectamente alineada antes de proceder al montaje de la segunda fila.

LAST PLANK OF THE FIRST ROW INSTALLATION
Cut the last plank in the first row to fit. Install as before. Make sure long edges of first row are perfectly aligned before proceeding.

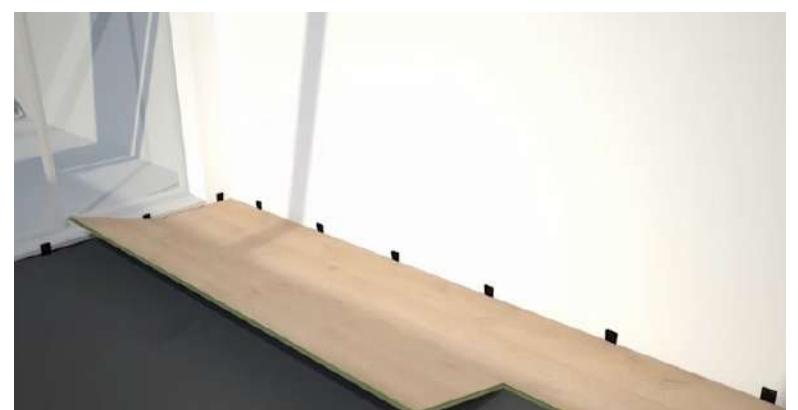
INSTALAÇÃO DA ÚLTIMA LÂMINA DA PRIMEIRA LINHA
Corte a última lâmina da primeira linha com a medida necessária. Efetue a instalação da mesma forma que no passo anterior. Certifique-se de que a linha está perfeitamente alinhada antes de proceder à montagem da segunda linha.



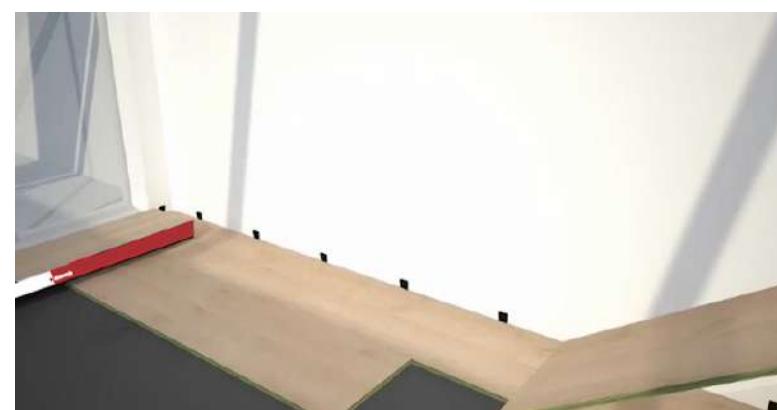
TÉCNICA DE INSTALACIÓN
Mantenga un escalonamiento mínimo de 160 mm de fila a fila, a lo largo de toda la instalación realizada. Debe instalar las láminas sin que coincidan las testas.

ESTABLISH PROPER STAGGERING
Maintain a minimum 160 mm end-joint stagger from row-to-row throughout the entire installation. Leftover cuts 160 mm or longer may be used to begin the next row.

TÉCNICA DE INSTALAÇÃO
Mantenha um escalonamento mínimo de 160 mm de linha a linha, ao longo de toda a instalação efetuada. Deve instalar as lâminas sem que as testas coincidam.



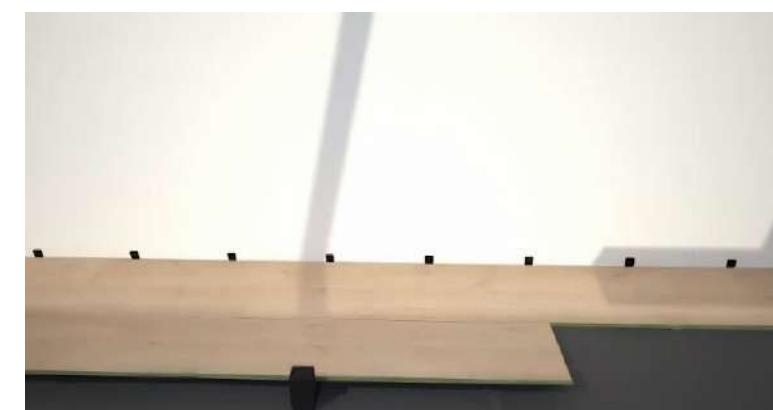
SEGUNDA LAMA DE LA SEGUNDA FILA
Aprovechar el corte anterior si su largo es superior a 160 mm de lama. Recuerde colocar previamente los espaciadores, para asegurarse de que deja el suficiente espacio de dilatación. Luego inserte estas dos láminas longitudinalmente con la primera fila.



ASEGURE EL MONTAJE
Coloque una caja llena sobre la instalación, de manera perpendicular a la primera lama de la segunda fila para que no se separen, a medida que sigue trabajando. Déjela sobre el suelo hasta que haya completado el montaje de la tercera fila.

WEIGH DOWN THE ASSEMBLY
Place a full box perpendicular to the first plank on the second row to keep it from separating as you work. It will remain in place until you have completed the third row.

SEGURE A MONTAGEM
Coloque uma caixa cheia sobre a instalação, de forma perpendicular à primeira lama da segunda linha para que não se separem, à medida que continua a trabalhar. Deixe-a sobre o pavimento até ter concluído a montagem da terceira linha.



CONTINUAMOS CON LA SEGUNDA FILA
Coja una lama completa e introduzcalas como ve en la imagen. Una vez encajada la testa, encaje la parte longitudinal. Realice esta acción con el resto de las láminas. Cuando tenga toda la fila unida, utilice la cuna para encajar la fila entera.

CONTINUANDO CON LA SEGUNDA FILA
Select a full plank and insert the short tongue side at an angle into the short groove of the previously installed plank. Insert the long tongue into the groove of the previous row using a quick, sudden motion. Move to the opposite end of the plank using the same technique until the plank is fully engaged. Use the tapping block on the joints to lock the rows together tightly.

CONTINUA-SE COM A SEGUNDA LINHA
Pegue numa lâmina completa e introduza-a da forma que vê na imagem. Depois de encaixada a testa, encaixe a parte longitudinal. Efetue esta ação com as restantes lâminas. Quando tiver toda a linha unida, utilize a cunha para encaixar a linha inteira.



INSTALACIÓN DE LAS FILAS RESTANTES
Después de completar la tercera fila, retire la caja de Novofloor depositada anteriormente y deslice todo el conjunto contra la pared, usando espaciadores como antes. Instale el material restante, una fila tras otra. Siempre asegúrese de que las juntas están alineadas y fuertemente unidas entre ellas.

INSTALLATION OF THE REMAINING ROWS
After completing the third row, remove the full box of Novofloor and slide the entire assembly against the starting wall, using spacers as before. Install the remaining material, one row after the other. Always make sure joints are aligned and locked tightly as you go. Maintain the required stagger throughout the install.

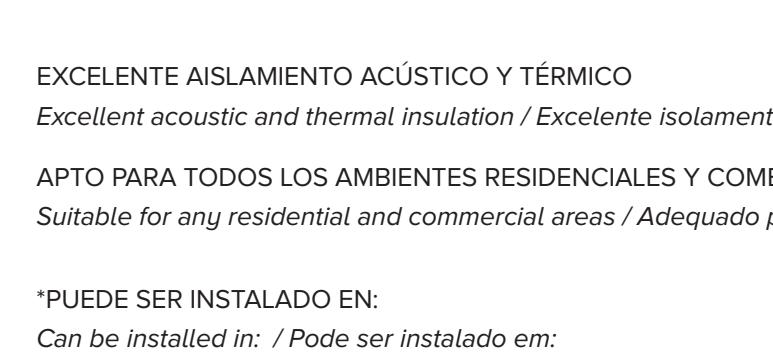
INSTALAÇÃO DAS LINHAS RESTANTES
Depois de ter concluído a terceira linha, retire a caixa de Novofloor depositada anteriormente e faça deslizar todo o conjunto contra a parede, usando espaciadores como anteriormente. Instale o material restante, uma linha a seguir à outra. Certifique-se sempre de que as juntas estão alinhadas e fortemente unidas entre elas.



FINALIZACIÓN DEL TRABAJO
Retire los espaciadores. Cubra los espacios de dilatación con el zócalo NOVOFLOOR, asegurándose de cubrir todo el perímetro.



FINISHING THE JOB
Remove spacers. Cover expansion space with mouldings (skirting board) or other trim, being sure not to trap or pin down the door.



EXCELENTE AISLAMIENTO ACÚSTICO Y TÉRMICO
Excellent acoustic and thermal insulation / Excelente isolamento acústico e térmico.

APTO PARA TODOS LOS AMBIENTES RESIDENCIALES Y COMERCIALES
Suitable for any residential and commercial areas / Adequado para todos os ambientes residenciais e comerciais.

***PUEDE SER INSTALADO EN:**
Can be installed in:

- HOTELES / Hotels / Hotéis

- OFICINAS / Offices / Escritórios

- HOSPITALES / Hospitals / Hospitais

- CENTROS ESCOLARES / Schools / Centros escolares

- CENTROS DEPORTIVOS / Sport centers / Centros desportivos

WARRANTY

25 YEARS DOMESTIC USE

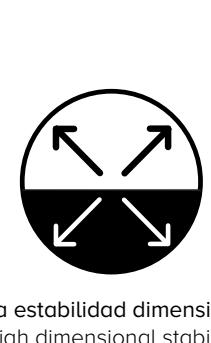
10 YEARS COMMERCIAL USE



Uso doméstico intenso
Heavy domestic use
Uso doméstico intenso



Uso comercial intenso
Heavy commercial use
Uso comercial intenso



Alta estabilidad dimensional